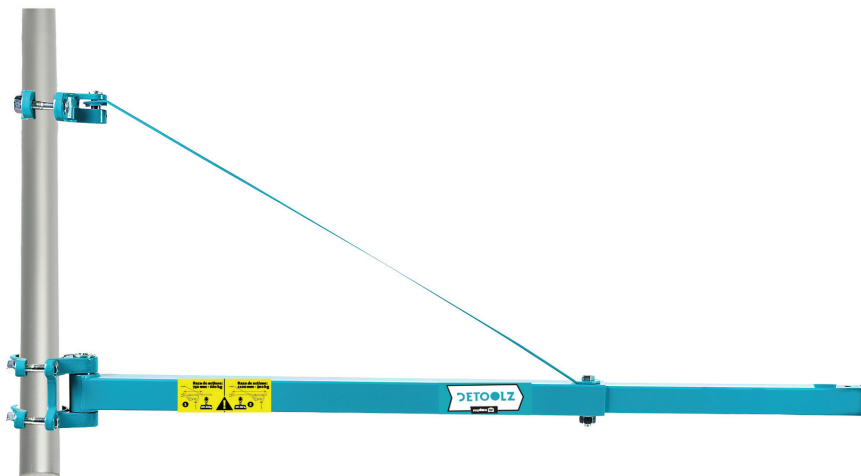


DETOOLZ

Produse 

# Manual de utilizare si intretinere

Instructiuni originale | Revizia 02 | 05/2026



**DZ-C264**

## Suport tip pivot pentru troliu electric (macara)

Compatibil cu troliile din gama Detoolz DZ-C263 si DZ-C262 (se achizitioneaza separat)

Raza maxima operare: 750mm – 600kg; 1100mm - 300kg

Pivotare 0-180° si prindere pe teava rotunda diametru 48mm



### ➤ INSTRUCTIUNI ORIGINALE

Cititi cu atentie prezentele instructiuni de functionare inainte de prima punere in functiune a produsului si respectati obligatoriu instructiunile de siguranta! nerespectarea indicatiilor din prezentul manual scuteste producatorul de orice raspundere si duce la pierderea garantiei! Pastrati acest manual pentru referinte ulterioare.

2026 Toate drepturile rezervate

**MICUL  
FERMIER**  
**.RO**

# **creștem împreună, din 2007**

**CUPRINS:**

<b>1. INFORMATII GENERALE</b> .....	<b>4</b>
<b>1.1. DESCRIERE MANUAL</b> .....	<b>4</b>
<b>1.2. UTILIZAREA SI SCOPUL MANUALULUI</b> .....	<b>4</b>
<b>1.3. SIMBOLOGIA UTILIZATA</b> .....	<b>4</b>
<b>2. INSTRUCIUNI DE SIGURANTA</b> .....	<b>5</b>
<b>2.1. PRECAUTII GENERALE</b> .....	<b>5</b>
<b>2.2. SECURITATE PERSONALA</b> .....	<b>5</b>
<b>3. DATE TEHNICE - DESCRIEREA PRODUSULUI</b> .....	<b>6</b>
<b>3.1. DESCRIEREA PRODUSULUI</b> .....	<b>6</b>
<b>3.2. SPECIFICATII TEHNICE</b> .....	<b>7</b>
<b>4. MONTAJ SI OPERARE</b> .....	<b>8</b>
<b>5. INTRETINERE SI ELIMINARE</b> .....	<b>8</b>
<b>5.1. INTRETINEREA</b> .....	<b>8</b>
<b>5.2. DEPOZITAREA</b> .....	<b>8</b>
<b>5.3. ELIMINARE PRODUS</b> .....	<b>8</b>
<b>6. DECLARATIE DE CONFORMITATE</b> .....	<b>9</b>
<b>7. CERTIFICAT DE GARANTIE</b> .....	<b>10</b>

## **STIMATE CLIENT,**

↗ Firma GOLDEN FISH SRL este constant preocupata de cresterea calitatii produselor si serviciilor, precum si de largirea si diversificarea portofoliului de produse disponibile, pentru a va oferi deplina satisfactie. Va rugam sa cititi cu atentie prezentul manual inaintea primei utilizari si ulterior pastrati-l cu atentie, intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. Acest manual este compatibil cu produsul:

### **Suport tip pivot pentru troliu electric (macara), DZ-C264**

In numele intregii noastre echipe, va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare. Suntem siguri ca acest produs nou, modern, functional si practic, fabricat din materiale de cea mai buna calitate, va va satisface exigentele in cel mai bun mod cu putinta.

Pentru a obtine cele mai bune rezultate este important sa cititi in intregime instructiunile din acest manual.

Manualul de utilizare este parte integranta a acestui produs. Acesta include instructiuni importante despre siguranta, utilizare si eliminare. Inainte de a incepe sa folositi aparatul, cititi cu atentie toate instructiunile privind operarea si siguranta.

Producatorul nu este raspunzator de orice pagube produse persoanelor sau proprietatilor cauzate de instalarea si utilizarea incorecta a produsului.

## **MULTUMESC**

Gabriel Pastrav,  
Director General



Golden Fish SRL face eforturi permanente pentru a pastra acuratetea informatiilor din acest manual. Uneori produsele pot avea culori sau nuante diferite ce sunt modificate de catre producator fara preaviz. Imaginile furnizate au caracter informativ si pot contine unele diferente in functie de configuratia constructiva a produsului comercializat.

## INFORMATII GENERALE

### 1.1. Descriere manual

Prezentul manual a fost redactat pe baza documentelor originale realizate de catre producator si a fost localizat pentru comercializare pe piata locala. In acest document se regasesc integral toate indicatiile originale provenite de la producator.

Manualul reflecta stadiul actual al produsului comercializat si nu poate sa fie considerat inadecvat in cazul in care urmeaza alte noi versiuni ce vor fi supuse unor actualizari ulterioare.

Producatorul isi rezerva dreptul de a face acest lucru prin actualizarea manualelor de utilizare si intretinere fara obligatia de a actualiza manualele produselor deja comercializate decat in cazuri exceptionale.

Daca aveti indoilei sau nu intelegeti pe deplin datele prezentate in acest manual, contactati centrul de service zonal, distribuitorul autorizat sau direct adresati o cerere catre producator.

Se specifica faptul ca producatorul intentioneaza sa continue optimizarea produsului dvs.

### 1.2. Utilizarea si scopul manualului

Protejati-va pe dumneavoastra si pe ceilalti de ranire prin utilizarea corecta a produsului - cititi manualul inaintea primei utilizari si urmati toate masurile de siguranta.

Scopul acestui manual este de a va aduce la cunostiinta modalitatea eficienta de utilizare si intretinere in conditii de siguranta pentru o utilizare de durata a produsului achizitionat.

Pastrati cu atentie manualul, intr-un loc accesibil pentru orice consultare viitoare. In caz de pierdere sau deteriorare solicitati o copie de la distribuitorul dvs. sau direct la producator.

### 1.3. Simbologia utilizata

Pe parcursul manualului veti regasi urmatoarele modalitati de atentionare:



#### PERICOL

In cazul in care exista un pericol cu consecinte grave ce pot cauza leziuni utilizatorului sau altor persoane.



#### ATENTIE

Trebuie sa acordati maxima atentie indicatiilor prezentate pentru a evita situatii care pot deteriora produsul sau alte utilaje sau pot avea consecinte asupra mediului inconjurator.



## INFORMATII

In cazul unor informatii particulare.



## NOTA/OBSERVATIE

In cazul in care utilizarea neadecvata poate conduce la pierderea garantiei producatorului.

SIMBOL	SEMNIFICATIE
	<b>ATENTIE</b> Atentionare pentru situatii cu potential pericol
	<b>PERICOL GENERAL</b> Atentie pericol generic urmat de explicatia tipului de pericol.
	<b>PERICOL ELECTRIC</b> Semnalizeaza prezenta tensiunii electrice sau a unor echipamente care utilizeaza tensiunea electrica.
	<b>INTERVENȚIE MECANICĂ</b> Atenționare pentru interventii necesare asupra elementelor mecanice.
	<b>INTERVENȚIE ELECTRICĂ</b> Atenționare pentru interventii necesare asupra elementelor electrice.
	<b>DE CITIT</b> Se recomanda sa cititi cu atentie.
	<b>PRIM AJUTOR</b> Instruțiuni de prim ajutor in caz de accident.
	<b>RISCURI REZIDUALE</b> Pericole care pot aparea chiar si in situatia in care echipamentul este utilizat conform indicatiilor din acest manual. Operatia de ridicare a sarcinilor prezinta <b>INTOTDEAUNA un risc legat de despriderea sarcinii sau parti din aceasta</b> , chiar daca este efectuata corect.

## INSTRUCIUNI DE SIGURANTA



### 2.1. Precautiile generale

Cititi cu atentie prezentul document pentru a va informa privind tipurile de lucrari permise si limitarile produsului precum si riscurile potentiale specifice legate de acesta.

**Suport tip pivot pentru troliu electric (macara), DZ-C264**

Nu sunt permise alte operatii decat cele indicate in prezentul manual. Operatiile pentru care nu a fost proiectat acest echipament pot crea pericole și pot provoca vatamarea persoanelor.



### DE CITIT

**Cititi cu ATENTIE prezentul document pentru a va informa privind tipurile de lucrari permise si limitarile produsului precum si riscurile potentiale specifice legate de aceasta.**

Pentru a proteja sanatatea operatorului, se impune folosirea produsului doar dupa insusirea instructiunilor de siguranta. Orice alta utilizare sau modificare a suportului este considerata ca o utilizare necorespunzatoare scopului si reprezinta pericole considerabile de accidente. Pentru daunele cauzate de o utilizare necorespunzatoare scopului, producatorul nu preia nicio responsabilitate.

### 2.2. Securitate personala

Ramaneti concentrati, mentineti atentia la ce faceti si fiti precaut atunci cand manevrati macaraua fixata pe bratul pivotant.



### INFORMATII

**Inlocuiti imediat componentele deteriorate sau defecte. Folositi pentru aceasta doar piese de schimb originale. Orice reparatie neautorizata cu piese neadecvate conduce la pierderea garantiei.**

Nu depasiti in nici o situatie capacitatea maxima de ridicare (inscrisurata pe placuta metalica). Incarcatura va fi ridicata numai pe verticala. Este interzisa ridicarea oblica sau tragerea incarcaturii de-alungul orizontalei. Instalati echipamentul pe o grinda de otel. Utilizati doar suporturile de instalare incluse. Grinda de otel trebuie sa reziste unei greutatei cel putin duble fata de capacitatea maxima de ridicare a masinii.



### ATENTIE

Acest aparat trebuie utilizat numai de catre persoane adulte responsabile. Pentru propria lor siguranta, copiii si persoanele cu capacitati mentale reduse nu trebuie sa utilizeze dispozitivul, cu exceptia cazului in care acestia se afla sub supravegherea unor persoane adulte responsabile pentru siguranta lor sau in cazul in care primesc instructiuni cu privire la modul in care unitatea ar trebui utilizata de o astfel de persoana.



### PERICOL

Instalati echipamentul pe o grinda de otel. Utilizati doar suporturile de instalare incluse, care se vor fixa in partea de sus a carcasei cu ajutorul suruburilor, saibelor plate si saibelor elastice de blocare. Grinda de otel trebuie sa reziste unei greutatei cel putin duble fata de capacitatea maxima de tractiune a masinii.



### PERICOL

Nu lasati copii nesupravegheati in preajma aparatului sau sa se joace cu acesta. Nu permiteti prezenta altor persoane in zona de lucru.



### PRIM AJUTOR

Asigurati-va din timp ca exista o trusa de prim ajutor in apropierea locului unde folositi produsul. Completati ulterior orice produs de prim ajutor folosit.

Cand apelati la medic utilizand numarul unic de urgenta 112, va rugam sa furnizati urmatoarele informatii:

- Adresa completa la care s-a produs accidentul;
- Date privind modul de producere: electrocutare sau accidentare mecanica;
- Numarul de persoane ranite;
- Starea ranitilor si felul leziunilor.

## 3.1. Descrierea produsului DZ-C264

SUPPORT TIP PIVOT PENTRU TROLIU  
ELECTRIC (MACARA)

DZ-C264

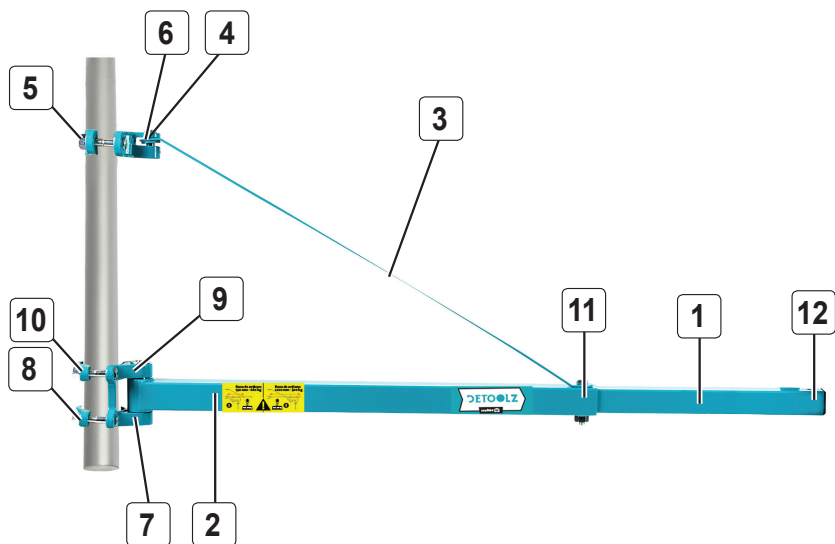


Fig.1

Nr.	Descriere
1	Teava patrata 40x40x2,7mm-716 (1buc)
2	Teava patrata 46x46x2mm-765 (1buc)
3	Tirant 34x840x3m4mm (1buc)
4	Clema superioara fata 100x61x40mm (1buc)
5	Clema superioara spate 100x27x40mm (1buc)
6	Bolt clema superioara Ø14x43mm (1buc)
7	Clema inferioara fata 100x66x100mm (1buc)
8	Clema inferioara spate 100x27x25mm (2buc)
9	Bolt clema inferioara Ø25x103mm (1buc)
10	Surub M12x60 (6buc)
11	Surub M12x70 (1buc)
12	Surub M8x60 (1buc)

\*teava suport si troliul electric (electropalanul) se achizitioneaza separat

### 3.2. Specificatii tehnice

**Suportul tip pivot pentru troliu electric (macara), DZ-C264** pentru a fi utilizat la fixarea pe bare sau tevi rotunde a electropanelor. El are o capacitate de incarcare de pana la 600kg pe lungimea de 60cm si de pana la 300kg pe lungimea de pana la 110cm. Are de asemenea posibilitatea rotirii sarcinii in intervalul 0..1800.

Acest brat pivotant este o piesa esentiala pentru cei care utilizeaza trolii electrice din gama DETOOLZ. Fabricat pentru a fi fixat pe bare sau tevi rotunde, bratul pivotant DZ-C264 este usor de instalat si poate fi ajustat pentru a satisface cerintele dvs. Utilizat in mod corespunzator, acest brat pivotant poate spori eficienta troliilor electrice si poate imbunatati productivitatea locului de munca.

Daca sunteti in cautarea unei solutii simple si eficiente pentru a spori eficienta la locul de munca, bratul pivotant DZ-C264 este alegerea perfecta. Fabricat cu precizie pentru a satisface cerintele dumneavoastra si a imbunatati productivitatea, acest brat pivotant este un accesoriu indispensabil pentru utilizatorii de trolii electrice.

**Suport tip pivot pentru troliu electric (macara), DZ-C264** are urmatoarele caracteristici tehnice:

Caracteristica	DZ-C264
Material corp	Profile Q235(S235JR) si Otel 45 (C45) Suruburi grupa 8.8 si 4.8
Raza de actiune	- 750 mm - 600 kg - 1100 mm - 300 kg
Dimensiune	83x4.6x4.6cm
Nr. buc/bax	4 buc
Masa neta	8.0kg
Masa bruta	8.3kg
Avantaje	- raza de actiune: 750 mm - 600 kg; - raza de actiune 1100 mm - 300 kg; - interval pivotare: 180°; - fixare pe teava rotunda ø48 mm

RO

## MONTAJ SI OPERARE



### ATENȚIE

**Nu lasati ambalajul din plastic la indemana copiilor. Copiii nu trebuie sa se joace cu ambalajul din plastic, pungi, folie si piese mici. Exista pericol de ingestie si sufocare!**

**Inainte de punerea in functiune a aparatului trebuie sa verificati integralitatea coletului:**

- Deschideti ambalajul si scoateti produsul cu grija.
- Indepartati ambalajul, precum si elementele de protectie la transport.
- Verificati daca coletul este complet si contine configuratia comandata - in caz contrar contactati vanzatorul.

Verificati daca aparatul nu este deteriorat inainte de utilizare si utilizati-l numai in stare buna de functionare.

Suportul pivotant pentru troliu electric DZ-C264 este un instrument ideal pentru ridicarea sarcinilor, atat in interiorul cat si in exteriorul diverselor constructii, ateliere de reparatii sau alte aplicatii.

**NU ESTE PROIECTAT PENTRU UZ INDUSTRIAL.**

Montajul suportului

1. Asigurati-va ca teava (stalpul) pe care urmeaza sa se monteze suportul si electropalanul ulterior poate sustine sarcina manevrata si este la randul lui ancorat.
2. Montati bratul pe teava suport si strangeti suruburile bratului si ale tirantului.
3. Montati electropalanul pe brat apoi efectuati probele de sarcina inainte de a incepe operarea propriei-zisa,
4. Verificati periodic starea suruburilor si a elementelor bratului.



### ATENȚIE

**Nu depasiti sarcina maxima admisibila pentru acest suport pivotant.**

## INTRETINERE SI ELIMINARE

### 5.1. Intretinerea

Inspectia constanta si intretinerea atenta vor mentine produsul in stare de functionare continua si vor elimina eventuale probleme. Pentru curatare se recomanda folosirea unei carpe moale umede si detergent neutru. Nu folositi o carpa abraziva sau dispozitive care ar putea afecta stratul protector anticoroziv.



### ATENȚIE

**Nu utilizați niciodata gazolina, benzina, diluant, alcool sau alte substanțe asemănătoare. In caz contrar, pot rezulta decolorari, deformari sau fisuri.**

### 5.2. Depozitarea

Depozitati suportul intr-un spatiu inaccesibil copiilor, intr-o pozitie stabila si sigura. Nu pastrati produsul ambalat in folie sau in punga de plastic pentru a evita acumularea umiditatii.

### 5.3. Eliminarea produs

Daca exista o problema de calitate de la data cumpararii in termen de 2 ani, producatorul va furniza servicii de reparatii sau inlocuire gratuite.

Daunele provocate de operator ca urmare a utilizarii necorespunzatoare sau ca urmare a unor dezastre naturale, nu se incadreaza in perioada de garantie si se vor percepe costuri de reparatie.

Pastrati certificatul de garantie. Nu este permis sa se transfere. Este valabil numai daca este emis de distribuitori autorizati sau agenti agreati de catre producator.

Nu aruncati utilajele electrice impreuna cu de-seurile menajere! In conformitate cu Directiva Europeana 2002/96/CE privind deseurile de echipamente electrice si electronice si punerea in aplicare a acestora in conformitate cu legislatia nationala, instrumentele electrice care au ajuns la sfarsitul vietii trebuie colectate separat si returnate la un centru de reciclare in conformitate cu legislatia de mediu in vigoare.



# DECLARATIE DE CONFORMITATE

1. Denumirea producatorului ..... Fabricat in P.R.C. pentru GOLDEN FISH SRL, Romania
  2. Adresa producatorului .....Linia de Centura 5 CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Ilfov, 077175
  3. Denumire produs ..... Suport tip pivot pentru troliu electric (macara)
  4. Numar de identificare produs / Model fabricant:..... DZ-C264
- Standarde de armonizare relevante sau trimerile la specificatiile in legatura cu care se declara conformitatea:
5. H.G. nr. 1029 din 3 septembrie 2008 privind conditiile introducerii pe piata.
  6. OG. Nr. 20 din 18 august 2010(actualizata) privind stabilirea unor masuri pentru aplicarea unitara a legislatiei Uniunii Europene care armonizeaza conditiile de comercializare a produselor.
  7. EN ISO 12100:2010 - privind Siguranta utilajelor - Principii generale de proiectare - Evaluarea riscurilor si reducerea riscului.
  8. EN ISO 12100:2010 privind principiile generale pentru siguranta si evaluarea riscurilor la ma sinii.
  9. EN 14492-2:2019 privind cerinte de siguranta pentru trolii si winch-uri actionate electric.
  10. EN 60204-32:2008 privind cerinte electrice pentru echipamente de ridicat.
  11. AfPS GS 2019:01 PAK privind limite pentru substante periculoase (PAK) in produse.



SC GOLDEN FISH SRL, avand sediul social in Linia de Centura 5, CTPark Bucharest North, Stefanestii de Jos, Judetul Ilfov, Romania, inregistrata la Registrul Comertului Ilfov cu nr. J23/2652/2016, CUI RO 22908031, prin reprezentant legal Pastrav Gabriel Constantin in calitate de Administrator, declaram pe propria raspundere, cunoscand prevederile art. 292 Cod Penal cu privire la falsul in declaratii, faptul ca produsul "**Suport tip pivot pentru troliu electric (macara), DZ-C264**" care fac obiectul acestei declaratii de conformitate nu pune in pericol viata, sanatatea si securitatea muncii, nu produce impact negativ asupra mediului si este in conformitate cu Directiva 2006/42/CE privind echipamentele tehnice.

Organismul notificat pentru verificarea conformitatilor: TÜV Rheinland LGA Products GmbH - Tillystraße 2 - 90431 Nürnberg

Certificate Nr.: AM 50675226 0001 si S 50675240 0001

Semnat pentru si in numele: ..... S.C. GOLDEN FISH SRL

Adresa la care se constituie si se pastreaza dosarul tehnic:

LiniadeCentura5,CTParkBucharestNorth,StefanestiideJos,JudIlfov,077175;CUI:RO22908031; Nr. Reg. Com.: J23/2652/2016; Telefon: +4 0374 496 550; www.micul-fermier.ro

Numele, functia persoanei imputernicite:.....Pastrav Gabriel Constantin, Administrator  
Mai 2026

RO



(Semnatura si stampila)

Stimate client,

Va multumim pentru increderea pe care ne-ati acordat-o prin cumpararea acestui produs si va asiguram de intreaga noastra colaborare pe intreaga perioada de utilizare a acestuia.

Societatea GOLDEN FISH SRL respecta dreptul cumparatorului la o garantie legala de conformitate, in conditiile prezentului certificat de garantie, fara a limita sau elimina drepturile consumatorului in conformitate cu OUG 140/2021.

Societatea GOLDEN FISH SRL garanteaza aplicarea de masuri corective, fara costuri, in caz de neconformitate a bunurilor.

### 1. Datele vanzatorului:

Denumire: \_\_\_\_\_

Sediu social: \_\_\_\_\_

CUI: \_\_\_\_\_ Nr. Reg. Comertului: \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

### 2. Datele produsului

Denumire produs: \_\_\_\_\_

Tip:  carburant (benzina/motorina/amestec)  electrica 230V/400V  acumulator  manuala

Marca: \_\_\_\_\_

Model: \_\_\_\_\_

Data achizitiei: \_\_\_\_\_

Factura / Bon nr.: \_\_\_\_\_

Achizitie:  magazin fizic  comanda speciala  online:  Da  Nu (include link / comanda online)

### 3. Durata garantiei

- Persoane fizice (consumatori): 24 luni de la livrare (OUG nr. 140/2021, art. 9 alin. (1))
- Persoane juridice / profesionisti: 12 luni de la livrare (Cod Civil, art. 1707–1718)

Drepturile consumatorului prevazute de lege: reparare, inlocuire, reducere de pret, incetarea contractului (OUG 140/2021, art. 11–13).

**Nota:** In cazurile in care produsul este adus in service pentru remedierea unei neconformitati constatate, perioada in care produsul este indisponibil pentru remediere nu se considera consumata din durata garantiei comerciale, conform art. 12 alin. (6) si (7) din OUG 140/2021.

### 4. Obligatiile consumatorului

Garantia se acorda numai daca sunt indeplinite cumulative urmatoarele conditii:

- Prezentarea certificatului de garantie si documentului fiscal in copie sau original
- Seria si etichetele produsului intacte si lizibile;
- Utilizarea produsului conform destinatiei si instructiunilor producatorului (manual, eticheta, recomandari tehnice), fara solicitare excesive si respectarea instructiunilor de intretinere si manipulare (curatare, lubrifiere, verificari periodice);
- Accesorii si componente esentiale incluse la livrare, daca acestea sunt necesare pentru evaluarea defectului;
- Fara modificari sau reparatii neautorizate;
- Pentru achizitii online / la distanta: returnarea produselor in termen de 14 zile (OUG 34/2014, art. 9–14).

### 5. Drepturile consumatorului

Potrivit **OUG nr. 140/2021**:

- **Remedierea produsului** prin reparare sau inlocuire fara costuri pentru consumator (art. 12 alin. (1) lit. a))
- Repararea sau inlocuirea se face intr-un **termen rezonabil, care nu poate depasi 15 zile**

- **calendaristice**, in mod gratuit pentru consumator (art. 12, lit. (b), din momentul in care vanzatorul a fost informat de catre consumator cu privire la neconformitate.
- Consumatorul poate opta intre **reparare si inlocuire**, cu exceptia cazurilor in care masura aleasa este imposibila sau ar impune costuri disproportionate vanzatorului (art. 11 alin. (2) si (3)).
- Daca remedierea nu este posibila sau nu este realizata conform legii, consumatorul poate solicita:
  - **reducerea pretului** proportionala;
  - **incetarea contractului** si restituirea pretului platit (art. 11 alin. (4)).
- In locul remedierii, consumatorul poate suspenda plata unei parti restante din pret pana la indeplinirea obligatiilor de catre vanzator (art. 11 alin. (6)).

## 6. Obligatiile vanzatorului

- Livrarea produselor conforme cu contractul, descrierea si asteptarile rezonabile ale consumatorului;
- In caz de neconformitate, asigurarea remedierii fara costuri pentru consumator (**OUG 140/2021, art. 11–12**);
- Aplicarea masurilor corective intr-un **termen rezonabil**;
- In cazul in care neconformitatea bunului este constatata la scurt timp dupa livrare, fara a depasi 30 de zile calendaristice, consumatorul are dreptul de a solicita direct inlocuire produsului, conform art. 11 alin (7) din OUG 140/2021;
- Pentru produse cu continut digital sau servicii digitale: furnizarea actualizarilor si remedierea defectelor digitale pe durata garantiei legale (**OUG 140/2021, art. 6**).

## 7. Achizitii – conditii de returnare

### • Magazin fizic

Produsul **NU este returnabil**, se aplica garantie legala daca produsul este neconform.

### • Comanda speciala / produse personalizate

Produsele aduse la cererea expresa a consumatorului sau lucrate/produse la comanda **NU sunt returnabile**, cu exceptia cazurilor de neconformitate.

### • Achizitii online sau la distanta

Consumatorul are **dreptul de retragere fara justificare** in termen de **14 zile calendaristice de la livrare** (OUG 34/2014).

## 8. Procedura de retur/remediere

- Consumatorul notifica vanzatorul in scris (email, telefon, posta) despre intentia de returnare sau remediere;
- Produsul se preda in stare corespunzatoare, cu ambalajul si accesoriile originale si documentele justificative (factura/bon fiscal, certificat de garantie);
- Vanzatorul remediaza defectul prin reparatie, inlocuire, reducere de pret sau incetarea contractului, **fara costuri nejustificate pentru consumator**.

**Nota:** dreptul la retur de 14 zile **se aplica doar achizitiilor online sau la distanta**, in rest se aplica doar remedii legale pentru neconformitate.

**Pentru orice neconformitate aparuta in perioada de garantie legala, consumatorul se poate adresa vanzatorului, respectiv magazinului de la care a fost achizitionat produsul, acesta fiind responsabil pentru aducerea produsului in conformitate, potrivit legislatiei in vigoare - art.9 din OUG 140/2021, sau poate contacta serviciul nostru autorizat la adresa de e-mail: [service@micul-fermier.co](mailto:service@micul-fermier.co)**

## 9. Uzura normala si situatii excluse din garantie

### A. Definirea uzurii normale

Uzura normala reprezinta degradarea progresiva si inevitabila a produsului sau a componentelor acestuia, aparuta ca urmare a utilizarii obisnuite, in conditii normale, conform destinatiei produsului si instructiunilor producatorului.

Aceasta nu constituie lipsa de conformitate, intrucat nu reflecta un defect existent la momentul livrarii, ci efectul utilizarii in timp.

## B. Elemente considerate uzura normala

Sunt considerate uzura normala, fara a se limita la acestea:

- **Consumabile si piese cu durata limitata de viata**
  - burghie, discuri/benzi abrazive, lame, lanturi, curele, garnituri, filtre, perii colectoare, sigurante, becuri, duze, freze, site, consumabil sudura, alte consumabile incluse in pachet.
- **Componente mecanice supuse frecarii sau solicitarii**
  - rulmenti, bucle, lagare, angrenaje, sisteme de transmisie, alte componente mecanica supuse frecarii sau solicitarii.
- **Elemente din cauciuc sau materiale elastice**
  - furtunuri, simeringuri, inele de etansare, amortizoare, garnitura, alte elemente din cauciuc sau materiale elastice.
- **Componente ale sistemelor de taiere sau actionare**
  - discuri, cutite, lanturi, tamburi, roti, sisteme de franare, alte componente ale sistemelor de taiere actionare.
- **Elemente electrice si electronice supuse uzurii sau degradarii in timp**
  - cabluri electrice, conectori, prize, intrerupatoare, relee, becuri, sigurante;
  - componente electronice afectate de utilizare indelungata sau de factori externi (ex: umiditate, praf, variatii de tensiune);
  - contacte electrice oxidate sau deteriorate in timp;
- **Accumulatori si baterii**
  - scaderea capacitatii de stocare a energiei in urma ciclurilor repetate de incarcare/descarcare;
  - descarcarea completa prelungita sau depozitarea necorespunzatoare;
- **Modificari estetice**
  - zgarieturi, decolorari, urme de utilizare, uzura a finisajelor, care nu afecteaza functionalitatea produsului.

## C. Situatii care NU constituie neconformitate si nu sunt acoperite de garantie

Nu fac obiectul garantiei urmatoarele situatii:

- **Utilizare necorespunzatoare**
  - utilizarea produsului in alte scopuri decat cele pentru care a fost proiectat;
  - suprasolicitare sau utilizare peste limitele tehnice;
  - nerespectarea instructiunilor de utilizare;
- **Factori externi**
  - lovituri, caderi, socuri mecanice;
  - expunere la apa, umezeala excesiva, praf, substante chimice;
  - temperaturi extreme;
  - variatii sau alimentare cu tensiune necorespunzatoare;
- **Interventii neautorizate**
  - desfacerea produsului sau interventii efectuate de persoane neautorizate;
  - utilizarea de piese sau accesorii neconforme;
- **Intretinere necorespunzatoare**
  - lipsa operatiunilor de curatare, lubrifiere sau verificare;
  - utilizarea de consumabile necorespunzatoare (ulei, combustibil, accesorii);
- **Depozitare improprie**
  - pastrarea produsului in conditii de umiditate, temperatura sau mediu necorespunzator;
  - depozitarea pe termen lung fara intretinere adecvata;
- **Cauze electrice neimputabile produsului**
  - fluctuatii de tensiune, lipsa impamantarii, utilizarea de prelungitoare neadecvate;
  - conectarea la surse de alimentare neconforme cu specificatiile produsului;

### Nota:

- *Excluderile de mai sus se aplica deoarece aceste situatii nu reprezinta o lipsa de conformitate existenta la momentul livrarii, ci sunt consecinta utilizarii, intretinerii sau a unor factori externi ulteriori.*
- *Garantia legala de conformitate acopera defectele existente la momentul livrarii, chiar daca acestea se manifesta ulterior si viciile ascunse care apar in termenul de garantie si care nu se datoreaza utilizarii necorespunzatoare.*
- *In conditiile legii, in cazul aparitiei unei neconformitati intr-un anumit interval de la livrare (1 an – OUG 140/2021 art 10 alin1) aceasta poate fi prezumata ca existand la momentul livrarii.*

- *Vanzatorul poate refuza acordarea garantiei daca demonstreaza ca defectul este cauzat de una dintre situatiile enumerate mai sus.*
- *Uzura normala si situatiile enumerate nu fac obiectul garantiei legale de conformitate, insa acestea nu afecteaza dreptul consumatorului de a beneficia de remedierea defectelor reale de fabricatie sau de conformitate.*
- *Dispozitiile prezentului certificat se completeaza cu dispozitiile legale incidente garantiei legale de conformitate.*

#### 10. Baza legala

- **OUG 140/2021 privind contractele de vanzare de bunuri**, art. 6, 7, 9–12 (garantie de conformitate, remedii, produse digitale)
- **Cod Civil, art. 1707–1718** (garantie in relatii profesionale)
- **OG 21/1992, art. 2 alin. 1, 18** (protectia consumatorilor)
- **OUG 34/2014, art. 9–14** (contracte la distanta / achizitii online)

In cadrul acestui proces, societatea GOLDEN FISH SRL va prelucreaza datele cu caracter personal, cu respectarea legilor aplicabile privind confidentialitatea si protectia datelor - **www.micul-fermier.ro**

#### 11. Confirmari

Data livrării: \_\_\_\_\_

Vanzator (Nume / Semnatura / Stampila): \_\_\_\_\_

Client (Nume / Semnatura): \_\_\_\_\_

#### INTERVENTII IN PERIOADA DE GARANTIE:

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
1				
Constatari la receptie:				
Receptiile efectuate:				

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
2				
Constatari la receptie:				
Receptiile efectuate:				

Nr.	Data intrarii	Nr. factura	Prelungire garantie	Semnatura
3				
Constatari la receptie:				
Receptiile efectuate:				

RO







**MICUL  
FERMIER**  
**.RO**

**creștem  
împreună,  
din 2007**

Golden Fish SRL face toate eforturile in a va prezenta cat mai bine caracteristicile produselor prezente in manual. Imaginile produselor prezentate in manual sunt cu titlu de prezentare si pot fi diferite fata de produsele livrate (prin culoare, accesorii, aspect, etc.) Producatorul isi rezerva dreptul de a aduce modificari specificatiilor tehnice ale produselor fara o notificare prealabila.

**CONTACT:**

---

Golden Fish SRL  
Linia de Centura 5  
CTPark Bucharest North  
Sat Stefanestii de Jos  
Ilfov 077175, Romania

[www.micul-fermier.ro](http://www.micul-fermier.ro)  
[contact@micul-fermier.ro](mailto:contact@micul-fermier.ro)  
+40 374 496 550

[service@micul-fermier.ro](mailto:service@micul-fermier.ro)  
+40 751 098 855

Fabricat in P.R.C.